

COMUNE DI ROVIGO



TEATRO SOCIALE

187<sup>a</sup>  
*Stagione Lirica*  
2002

---

*Rigoletto*

---

*L'Italiana in Algeri*

---

*Il flauto magico*

---

*Carmen*

---

*Il Pranzo*

---

COMUNE DI ROVIGO



TEATRO SOCIALE

# 187<sup>a</sup> Stagione Lirica 2002

Sono lieto di presentare la 187<sup>a</sup> Stagione Lirica del Teatro Sociale di Rovigo. Anche quest'anno il cartellone propone alcuni titoli prodotti dal nostro Teatro e altri che vanno a suggellare preziose collaborazioni.

Come nell'anno verdiano, anche il 2002 sarà inaugurato da un'opera tra le più popolari del compositore di Busseto, il *Rigoletto*. Seguirà un'opera di Gioachino Rossini, *L'Italiana in Algeri*, prodotta in collaborazione con il Teatro Sociale di Trento - Centro Servizi Culturali Santa Chiara. Un altro elemento di continuità con il passato consisterà nella presenza di un capolavoro di Mozart, *Il flauto magico*, frutto del rapporto con il Teatro Comunale di Bolzano.

Alla popolare e avvincente *Carmen* di Bizet, realizzata con la Fondazione Teatro di Pisa, seguirà la seconda produzione diretta dal Teatro Sociale di Rovigo, *Il Pranzo*, che rilancerà la presenza del balletto e della Compagnia Fabula Saltica nel cartellone cittadino con una commissione al compositore perugino Carlo Pedini.

Ancora una Stagione caratterizzata da un alto livello di realizzazione e dall'apertura alla musica d'oggi per offrire alla città di Rovigo una proposta all'altezza delle sue gloriose tradizioni.

Paolo Avezzù

Il Sindaco di Rovigo - Assessore alla Cultura

# TEATRO SOCIALE ROVIGO

Sindaco di Rovigo e  
Assessore alla Cultura e Spettacolo  
PAOLO AVEZZÙ

Direttore Artistico  
PIPPO MOLINO

Dirigente Settore Aff. Gen. - URP - Cultura  
DOMENICO SANTANIELLO

Funzionario Settore Cultura e Spettacolo  
ANGELA BARUCHELLO

Ufficio Stampa  
MILENA DOLCETTO

Bozzetto di copertina: Gabbris Ferrari  
Progetto Grafico: **FANCY**GRAFICA - Rovigo  
Stampa: Europrint srl - Rovigo

187<sup>a</sup>

# Stagione Lirica

settembre - novembre 2002

---

giovedì 26 settembre, ore 16.00 (Anteprima studenti)

venerdì 27 settembre, ore 20.30 (Turno A)

sabato 28 settembre, ore 20.30 (Fuori abbonamento)

domenica 29 settembre, ore 16.00 (Turno B)

## Rigoletto

di Giuseppe VERDI

---

domenica 6 ottobre, ore 16.00 (Turno B)

martedì 8 ottobre, ore 20.30 (Turno A)

## L'Italiana in Algeri

di Gioachino ROSSINI

---

sabato 26 ottobre, ore 20.30 (Turno A)

domenica 27 ottobre, ore 16.00 (Turno B)

## Il flauto magico

di Wolfgang Amadeus MOZART

---

mercoledì 6 novembre, ore 20.30 (Turno A)

giovedì 7 novembre, ore 20.30 (Fuori abbonamento)

## Carmen

di Georges BIZET

---

venerdì 15 novembre, ore 16.00 (Anteprima studenti)

sabato 16 novembre, ore 20.30 (Turno A)

domenica 17 novembre, ore 16.00 (Turno B)

## Il Pranzo

balletto di Carlo PEDINI

Prima esecuzione assoluta

---

giovedì 26 settembre, ore 16.00 (Ant. studenti)

venerdì 27 settembre, ore 20.30 (Turno A)

sabato 28 settembre, ore 20.30 (Fuori abb.)

domenica 29 settembre, ore 16.00 (Turno B)

# Rigoletto

di Giuseppe VERDI

Melodramma in tre atti di F. M. PIAVE

Nuovo allestimento-produzione del Teatro Sociale di Rovigo  
in coproduzione con il Teatro Verdi di Pisa,  
con il Teatro Sociale di Trento - Centro Servizi Culturali Santa  
Chiara e con il Nuovo Teatro Comunale di Bolzano

## Personaggi e interpreti

Il Duca di Mantova	Giorgio Casciarri Sergio Spina
Rigoletto	Stefano Antonucci Ivan Iverardi
Gilda	Valeria Esposito Lucia Scilipoti
Sparafucile	Luciano Graziosi
Borsa	Andrea Giovannini
Maddalena	Francesca Franci
Conte di Monterone	Alberto Frigo
Giovanna	Camilla Laschi
Contessa di Ceprano	Camilla Laschi
Conte di Ceprano	Stefano Koroneos
Marullo	Bruno Pestarino
Usciere	Riccardo Ambrosi
Paggio	Stefania Bellamio

## Maestro direttore

MASSIMO DE BERNART

## Regia, scene e costumi

STEFANO MONTI

## Assistente alla regia

GUENDALINA FAZZINI

## Aiuto regia e movimenti coreografici

CLAUDIO RONDA

## Assistente scenotecnico

ALESSANDRA TEREZIO

ORCHESTRA FILARMONIA VENETA "G. F. MALIPIERO"

CORO DEL TEATRO SOCIALE DI ROVIGO

## Maestro del Coro

GIORGIO MAZZUCATO

Al Teatro Verdi di Pisa sabato 5 e domenica 6 ottobre,  
al Teatro Sociale di Trento venerdì 22 e sabato 23 novembre,  
al Nuovo Teatro Comunale di Bolzano  
venerdì 29 e sabato 30 novembre

### ► Presentazione dell'opera

mercoledì 25 settembre 2002 - ore 18.00

Sala Pescheria Nuova

Corso del Popolo, 140 - Rovigo

domenica 6 ottobre, ore 16.00 (Turno B)

martedì 8 ottobre, ore 20.30 (Turno A)

# L'Italiana in Algeri

di Gioachino ROSSINI

Dramma giocoso in due atti di A. ANELLI

Edizione critica della Fondazione Rossini di Pesaro

in collaborazione con Casa Ricordi, Milano, a cura di A. CORGHI

Produzione del Teatro Sociale di Trento - Centro Servizi

Culturali Santa Chiara in coproduzione

con il Teatro Sociale di Rovigo

e con il Nuovo Teatro Comunale di Bolzano

## Personaggi e interpreti

Mustafà bey di Algeri

Elvira moglie di Mustafà

Zulma schiava confidente di Elvira

Haly capitano dei Corsari

Lindoro giovane italiano

Isabella signora italiana

Taddeo compagno di Isabella

Nicola Ulivieri

Rossana Savoia

Lorena Scarlata

Mattia Nicolini

Antonino Siragusa

Marina De Liso

Riccardo Novaro

## Maestro direttore

GIANCARLO ANDRETTA

## Regia

UGO CHITI

## Regista collaboratore

CRISTINA PIETRANTONIO

## Scene

DANIELE SPISA

## Costumi

CHIARA DEFANT

ORCHESTRA HAYDN DI BOLZANO E TRENTO

CORO DEL TEATRO SOCIALE DI TRENTO

## Maestro del Coro

LUIGI AZZOLINI

Al Teatro Sociale di Trento domenica 29 settembre

e martedì 1 ottobre, al Nuovo Teatro Comunale

di Bolzano venerdì 15 e domenica 17 novembre

## ► Presentazione dell'opera

sabato 5 ottobre 2002 - ore 18.00

Sala Pescheria Nuova

Corso del Popolo, 140 - Rovigo

sabato 26 ottobre, ore 20.30 (Turno A)

domenica 27 ottobre, ore 16.00 (Turno B)

# Il flauto magico

di Wolfgang Amadeus MOZART

Opera tedesca in due atti di E. SCHIKANEDER

Edizione in lingua originale con sottotitoli in italiano

Produzione del Nuovo Teatro Comunale di Bolzano  
in coproduzione con il Teatro Sociale di Rovigo e  
con il Teatro Sociale di Trento - Centro Servizi  
Culturali Santa Chiara

**Personaggi e interpreti**

Sarastro	Carsten Stabell
Tamino	Jeremy Ovenden
Regina della Notte	Erika Miklosa
Pamina	Gemma Bertagnolli
Papagena	Elena Bakanova
Papageno	Markus Werba
I Dama	Simona Todaro
II Dama	Elena Belfiore
III Dama	Gabriella Sborgi
Monostatos	Adam Sanchez
Tre Geni	Wiltener Sangerknaben
Oratore e I Sacerdote	Thomas Lander
II Sacerdote e I armigero	Saimir Pirgu
II armigero	Vito Brunetti

**Maestro direttore**

ARNOLD OESTMAN

**Regia**

DANIELE ABBADO

**Regista collaboratore**

BORIS STETKA

**Scene**

EMANUELE LUZZATI

**Assistente alla scene**

MICHELE OLCESE

**Costumi**

SANTUZZA CALI

ORCHESTRA GIOVANILE ACCADEMIA G. MAHLER DI BOLZANO

CORO DEL NUOVO TEATRO COMUNALE DI BOLZANO

**Maestro del Coro**

OTHMAR TRENNER

Al Nuovo Teatro Comunale di Bolzano sabato 19 e  
domenica 20 ottobre, al Teatro Sociale di Trento  
mercoledì 30 e giovedì 31 ottobre

- *Presentazione dell'opera*  
venerdì 25 ottobre 2002 - ore 18.00  
Sala Pescheria Nuova  
Corso del Popolo, 140 - Rovigo

mercoledì 6 novembre, ore 20.30 (Turno A)

giovedì 7 novembre, ore 20.30 (Fuori abb.)

# Carmen

di Georges BIZET

Dramma lirico in quattro atti di H. MEILHAC e L. HALÉVY

Ed. Shott / Casa Musicale Sonzogno di Piero Ostali - Milano

Produzione della Fondazione Teatro di Pisa  
in coproduzione con il Teatro Sociale di Rovigo,  
con il CEL Teatro di Livorno, con il Teatro del Giglio  
di Lucca e con il Teatro Sociale di Mantova

## Personaggi e interpreti

Carmen	Maria Josè Montiel
	Tiziana Carraro
Micaela	Yolanda Ayolanet
	Susanna Branchini
Frasquita	Sonia Zaramella
Mercedes	Rossella Bevacqua
Don José	Fulvio Oberto
	Guillermo Orozco
Escamillo	Robert Hyman
	Gianfranco Montresor
Il Dancairo	Fernando Ciuffo
Remendado	Leonardo Melani
Zuniga	Marco Nisticò
Morales	Alessandro Calamai
Lilla-Pastía / Una guardia	Alessandro Grisolini

## Maestro direttore

OTTAVIO MARINO

## Regia

XAVIER ALBERTI

## Scena

DANIELE SPISA

## Costumi

MASSIMO POLI

ORCHESTRA CITTÀLIRICA

CORO CITTÀLIRICA

CORO VOCI BIANCHE "PUERI CANTORES"

## Maestro del Coro

GIAN PAOLO MAZZOLI

## Maestro del Coro voci bianche

EMMA ZANESI ARCANGELI

Al Teatro Verdi di Pisa giovedì 26, venerdì 27, sabato 28 e domenica 29 settembre, al CEL Teatro di Livorno giovedì 3 e venerdì 4 ottobre, al Teatro del Giglio di Lucca martedì 8 e mercoledì 9 ottobre, al Teatro Sociale di Mantova sabato 12 e domenica 13 ottobre

- *Presentazione dell'opera*  
martedì 5 novembre 2002 - ore 18.00  
Sala Pescheria Nuova  
Corso del Popolo, 140 - Rovigo



venerdì 15 novembre, ore 16.00 (*Ant. studenti*)

sabato 16 novembre, ore 20.30 (*Turno A*)

domenica 17 novembre, ore 16.00 (*Turno B*)

# Il Pranzo

balletto di Carlo PEDINI

*Prima esecuzione assoluta*

Nuova commissione del Teatro Sociale di Rovigo

**Coreografo**

CLAUDIO RONDA

**Direttore d'orchestra**

FABIO MAESTRI

**Scene e costumi**

IVAN STEFANUTTI

**Maître de ballet**

PIA RUSSO

**Corpo di Ballo**

FABULA SALTICA

ORCHESTRA FILARMONIA VENETA "G. F. MALIPIERO"

Con il contributo della

 **Fondazione**  
Cassa di Risparmio di Padova e Rovigo

- *Presentazione del balletto*  
giovedì 14 novembre 2002 - ore 18.00  
Sala Pescheria Nuova  
Corso del Popolo, 140 - Rovigo

**mercoledì 2 ottobre**

TEATRO SOCIALE DI ROVIGO

Ore 21.00

*Concerto lirico*  
di beneficenza

**soprano**

FRANCESCA PATANÈ

**baritono**

MARCO CHINGARI

**tenore**

DANO RAFFANTI

(musiche di G. Verdi, G. Puccini, P. Mascagni)

**voce naturale**

GIOVANNA

**violinista**

ALESSANDRA ROMANO

(canzoni napoletane del Settecento)

al **pianoforte**

LORIS PEVERADA

.

Orchestra "LA REJOUISSANCE"

**diretta da**

ELISABETTA MASCHIO

(musiche di J.S. Bach, W.A. Mozart, A. Vivaldi)

Il ricavato sarà devoluto alla Fondazione  
"Rose della Salute per la lotta contro il cancro"  
ONLUS

# Calendario Spettacoli

TURNO	A ore 20.30	B ore 16.00	Fuori abb. ore 20.30	ant.stud. ore 16.00
▶ <b>Rigoletto</b>	ven 27/09	dom 29/09	sab 28/09	gio 26/09
▶ <b>L'Italiana in Algeri</b>	mar 8/10	dom 6/10		
▶ <b>Il flauto magico</b>	sab 26/10	dom 27/10		
▶ <b>Carmen</b>	mer 6/11		gio 7/11	
▶ <b>Il Pranzo</b>	sab 16/11	dom 17/11		ven 15/11

## Prezzi Abbonamenti

### Turno A (4 recite + balletto, ore 20.30)

Platea e Posto Palco	€ 181,00
Gradinata	€ 132,00
Loggia	€ 74,00
Loggione	€ 56,00

#### Abbonamento Speciale

Studenti fino a 25 anni e pensionati oltre 65 anni

Loggia	€ 56,00
Loggione	€ 44,00

### Turno B\* (3 recite + balletto, ore 16.00)

Platea e Posto Palco	€ 141,00
Gradinata	€ 104,00
Loggia	€ 60,00
Loggione	€ 45,00

#### Abbonamento Speciale

Studenti fino a 25 anni e pensionati oltre 65 anni

Loggia	€ 45,00
Loggione	€ 36,00

\* Gli abbonati al Turno B interessati allo spettacolo di Carmen del 7 novembre possono prenotare il loro posto di abbonamento acquistando un biglietto ridotto.

## Prezzi Biglietti Singoli

	lirica	balletto
Platea e Posto Palco	€ 50,00	€ 21,00
Gradinata	€ 36,00	€ 21,00
Loggia	€ 21,00	€ 10,00
Loggione	€ 16,00	€ 8,00

#### Anteprima Studenti

Platea e Posto Palco	€ 8,00
Gradinata	€ 8,00
Loggia	€ 5,00
Loggione	€ 5,00

## Condizioni particolari per Club Lirici, Associazione e Studenti

Ai Circoli Lirici, alle Associazioni, ai CRAL aziendali che faranno richiesta scritta direttamente al Teatro Sociale, verrà rilasciato 1 biglietto gratuito per ogni recita ogni 10 abbonamenti acquistati e 1 biglietto gratuito ogni 10 biglietti singoli acquistati per titolo.

---

## Perché abbonarsi?

- ▶ Per assicurarsi i posti migliori.
  - ▶ Per risparmiare il 20% sul costo del singolo biglietto.
  - ▶ Per ricevere la pubblicità direttamente a casa.
  - ▶ Per avere il libretto della stagione in omaggio.
  - ▶ Per usufruire del vantaggio del giorno delle prenotazioni.
- 

## Prenotazioni

Le prenotazioni saranno ritenute valide (salvo disponibilità) dal giorno seguente l'apertura del botteghino al pubblico. I biglietti prenotati dovranno essere ritirati entro il giorno antecedente la recita, pena la decadenza della prenotazione stessa.

---

## Puntualità

A spettacolo iniziato è severamente vietato l'ingresso in sala.

Durante gli spettacoli è vietato l'utilizzo di macchine fotografiche, apparecchi di registrazione audio e video, telefoni cellulari.

## Varie

La direzione si riserva la facoltà di apportare alla programmazione annunciata quelle variazioni di date, orari e/o programmi che si rendessero necessarie per ragioni tecniche o per cause di forza maggiore.

La comunicazione ufficiale in ogni caso verrà sempre fatta a mezzo stampa.

---

## Apertura botteghino

Per la vendita degli abbonamenti da sabato 7 settembre 2002 dalle ore 16.00 per gli abbonati 2001.

Da domenica 8 settembre 2002 dalle ore 10.00 alle 13.00 e dalle 16.00 alle 19.30 per tutti.

I biglietti per le singole recite saranno in vendita da sabato 21 settembre.

Orario botteghino: 10.00-13.00 / 16.00-19.30.

---

## Prelazione

I vecchi abbonati, con un aumento del 10% sul prezzo dell'abbonamento, possono esercitare il diritto di prelazione del posto nei giorni 4 e 5 settembre, telefonando al botteghino del Teatro Sociale (0425 25 614) dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 16.00 alle 19.00.

I vecchi abbonati che desiderano cambiare il posto possono farlo il giorno 6 settembre esercitando il diritto di prelazione telefonando al botteghino del Teatro Sociale (0425 25 614) dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 16.00 alle 19.00.

Il pagamento dovrà essere effettuato entro il 20 settembre a mezzo vaglia, pena l'annullamento della prenotazione.

Da quest'anno al botteghino è attivo il servizio Bancomat.



**Orario botteghino:**

10.00/13.00 - 16.00/19.30

**Prenotazioni:**

*Botteghino Teatro Sociale di Rovigo*

Piazza Garibaldi, 14 - ROVIGO

Tel. 0425 25 614

**Informazioni:**

*Segreteria Teatro Sociale di Rovigo*

Ufficio Piazza Garibaldi, 33 - ROVIGO

Tel. 0425 27 853 / 21 734 Fax 0425 29 212

**Segreteria ed Amministrazione**

**LAURA CUOZZO, NATALIA FAVARO, OTELLO GALASSO,**

**MARA LAZZARIN, VANDA MASSARENTE,**

**ROBERTA PONZETTI, LUCIA TOFFANIN**

Sito web <http://www.comune.rovigo.it/teatrosociale>

E-mail [teatrosociale@comune.rovigo.it](mailto:teatrosociale@comune.rovigo.it)